

AVTAL OM ERSÄTTNING FÖR FRAMFÖRANDE

I. GRAMEX – Upphovsrättsorganisationen för inspelad musik (nedan Gramex) är en förening som bevakar utövande artisters och ljudupptagningsproducenters rättigheter enligt upphovsrättslagen i Finland

II. _____

(nedan Radion) är en aktör som bedriver ljudrundradioverksamhet i Finland med stöd av ett radiotillstånd som utfärdats av statsrådet.

Parterna har ingått följande avtal

1 § Tillämpningsområde

Genom detta avtal avtalas om storleken på och betalningen av sådan ersättning som avses i upphovsrättslagens 47 § för en Radios marksända ljudrundradiosändningar som sker med stöd av ett radiotillstånd utfärdat av statsrådet och inom ramen för radiotillståndets villkor.

Detta avtal gäller inte vidareändring av de radiosändningar som avses ovan av tredje parter, på trådbunden eller trådlös väg, eller ersättningar för användning av Radios sändningar för annat offentligt framförande.

Detta avtal är solidariskt och till alla delar bindande och förpliktande även för andra bolag som utövar sändningsverksamhet, där Radion har aktiemajoritet eller annars bestämmanderätt.

2 § Skyldighet att anmäla användning av inspelningar

2.1 Parterna konstaterar att rättsinnehavarnas rätt till ersättning och den slutliga ersättningen som baserar sig på användningen av ljudupptagningar förverkligas endast under förutsättning att Radion uppfyller sin skyldighet att anmäla användningen av ljudupptagningar och andra beräkningsgrunder för ersättningsbeloppet i enlighet med detta avtal.

2.2 Varje månad, senast den 21:e dagen i månaden efter den månad när ljudupptagningarna spelades, skickar Radion till Gramex information, i ett teknisk format som parterna bekräftat separat, om all användning av inspelningar som innehåller ljud i sändningar. Informationen anges med sådan exakthet att inspelningarna otvetydigt kan identifieras, enligt vad som avtalas närmare nedan.

2.3 I Radios skriftliga anmälan anges den totala sändningstiden under månaden i fråga samt följande uppgifter om programmen och ljudupptagningarna:

I Information om programmet

Programmets namn och/eller exakt start- och sluttid.

II Specifik information om ljudupptagningen

1. speltid i minuter och sekunder,
2. verkets titel,
3. huvudartist/artister,
4. typ av inspelning,

5. skivmärke, om inspelningen har ett sådant,
6. inspelningens kod (t.ex. "skivnummer", "beställningsnummer", "katalognummer"),
7. skivans sida (kassettsida etc.), spår,
8. inhemska inspelningar märks med FI
9. för inspelningar från andra länder anges det land där de spelats in, om det framgår av ljudupptagningen eller dess fodral.

Gällande information om ljudupptagningarna preciseras avtalet med följande:

(A) Radion meddelar uppgifterna om skivkod och spår för de låtar som den lägger till för spelning från och med den första gången de spelas så som skivkoden anges på ljudupptagningen, dess fodral eller bilagorna för alla ljudupptagningar (även HitDisc, Gold Disc, Radioplay, RadioExpress och motsvarande); och

(B) Om det inte finns någon skivkod på ljudupptagningen, fodralet eller bilagan och inte heller någon ISRC-kod tryckt som text på ljudupptagningen, anges EI ILMOITETTU (ej angiven) i fältet Levykoodi (skivkod); och

(C) Fältet för Levykoodi (skivkod) i rapporteringsmallen har plats för 15 tecken, och Radion kan vid behov förkorta skivkoder genom att lämna bort bindestreck och mellanslag; och

(D) Radion kan använda fältet Levymerkki (skivmärke) för anmärkningar, bland annat enligt följande: "WARNER CDR", eller, om både skivmärke och skivkod saknas: "OMAKUSTANNE" (eget förlag), "DEMO", "WAVE" eller motsvarande (så att Radion meddelar handelsplatsen om det är fråga om en digital musikfil som skaffats från en nedladdningstjänst);

(E) När Radion skaffar program från utomlands strävar Radion efter att i mån av möjlighet kontrollera med programmets leverantör att Radion samtidigt får ovan nämnda uppgifter om låtarna i programmen för rapporteringen; och

(F) Låtar som spelas exempelvis direkt från en cd anmäls via Radios eget system eller i en excel-tabell. Gramex skickar på begäran en excel-tabellmall till Radion för detta syfte.

2.4 Gramex skickar anvisningar för elektronisk rapportering enligt detta avtal till Radion, och Radion ska följa dessa anvisningar. Om man vill ändra rapporteringsanvisningarna ska parterna avtala om ändringarna innan de tas i bruk.

2.5 Om rapporteringen om ljudupptagningar är bristfälliga i strid med detta avtal och Gramex inte har de uppgifter som saknas i rapporteringen och av denna orsak inte rimligen kan utreda om en ljudupptagning är Gramex-skyddad eller inte, anges den som skyddad. Gramex strävar efter att på eget initiativ informera Radion om Radions rapportering är bristfällig i fråga om sådana ljudupptagningar för vilka Gramex självt har de uppgifter som saknas i rapporteringen, så att Radion kan åtgärda bristerna.

3 § Ersättning

Radion betalar ersättning till Gramex enligt upphovsrättslagens 47 § för användning av ljudupptagningar som åtnjuter Gramex skydd i ljudrundradiosändningar.

Ersättningen är en viss procentandel av reklaminkomsterna under kalenderåret. Procentandelen beräknas så att den procentuella andelen Gramex-skyddad musik, som faktiskt användes i sändningarna, av hela sändningstiden delas med åtta och ett halvt (8,5).

Som reklaminkomster som används som grund för ersättning avses alla skattefria inkomster som fakturerats, debiterats eller annars uppstått för reklamslag och annonser som Radion sänt i sina program eller sponsoring av program eller motsvarande stöd, och som hänför sig till Radions ljudrundradiosändningar. Förverkligade kreditförluster får avdras från inkomsterna. Ersättningen baserar sig på den musik som åtnjuter Gramex-skydd som verkligen sänts i radiosändningar.

Till ersättningen tillkommer mervärdesskatt enligt gällande mervärdesskatte regler.

4 § Anmälningsskyldighet för beräkningsgrunderna för ersättningen och betalningsvillkor

4.1 Radion kan välja mellan de två nedanstående modellerna för fastställandet av den årliga ersättningen:

A) Radion skickar till Gramex information om reklamomsättningen under den månad då ljudupptagningarna spelats och en beräkning av de ersättningar som ska betalas enligt detta avtal senast den 15:e i månaden efter att ljudupptagningarna spelats. Gramex skickar en faktura på ersättningsbeloppet (plus moms) till Radion enligt ovan nämnda beräkning, och Radion betalar fakturan till Gramex inom fjorton dagar efter fakturadatumet (som ska vara den faktiska dag fakturan skickades).

B) Före början av varje kalenderår skickar Radion i den form som Gramex fastställt sådana uppgifter om beräkningsgrunderna för ersättningen som avses i 3 § i detta avtal, som behövs för att i förväg fastställa den månatliga ersättningen under det nya kalenderåret.

Gramex skickar månatliga beräknade fakturor till Radion i förväg utifrån de uppgifter som Radion skickat in, och Radion betalar ersättningar enligt dessa beräknade fakturor senast den 15:e dagen i månaden efter att ljudupptagningarna spelats. De beräkningsgrunder för månatliga ersättningarna som används i de beräknade fakturorna baserar sig på den förhandsinformation som Radion skickat in i enlighet med denna punkt.

Förändringar som har en betydande inverkan på de i förväg avtalade månatliga ersättningsraternas storlek ska meddelas till Gramex utan oskäligt dröjsmål. Efter att ha fått Radions anmälan om ändringarna ska Gramex utan oskäligt dröjsmål skicka ändrade beräknade fakturor för den återstående ersättningsperioden till Radion.

Vald modell: A B

4.2 Om betalningen av de månatliga ersättningsraterna försenas i förhållande till den överenskomna tidsfristen betalar Radion en lagstadgad årlig dröjsmålsränta.

5 § Slutlig ersättning

Efter kalenderårets slut skickar Radion senast den 31 mars en utredning som fastställts av en revisor över det totala årliga beloppet för de reklaminkomster som utgör grunden för ersättningen.

Gramex fakturerar den slutliga ersättningen för Radions användning av skyddade ljudupptagningar under ett kalenderår i efterhand omedelbart efter att beräkningsgrunderna för procenten fastställts. Fakturan förfaller till betalning 30 dagar efter fakturadatumet. Om betalningen försenas betalar Radion lagenlig dröjsmålsränta räknad fram till betalningsdagen.

Om Radion under kalenderåret har betalat ersättningar som överskrider slutfakturans belopp och har valt modell A i punkt 4, skickar Gramex en kreditfaktura på mellanskillnaden till Radion.

Om Radion i stället har valt modell B i punkt 4 kompenserar Gramex mellanskillnaden genom att koppla mellanskillnaden närmast till de obetalda månatliga ersättningsrater som förfaller. Gramex skickar till Radion nya beräknade fakturor som är ändrade i enlighet med beskrivningen ovan.

6 § S.k. referensband

Gramex beviljar å sina representerade rättsinnehavares vägnar Radion tillstånd till sådan upptagning av program som avses i 6 § i lagen om yttrandefrihet i masskommunikation. Ett program som spelats in på detta sätt får inte användas på annat sätt än i enlighet med 15 § i nämnda lag.

Detta avtal gäller inte annan inspelningsverksamhet.

7 § Granskning av räkenskaperna och verksamheten

För att konstatera riktigheten i de ersättningar som Radion har betalat har Gramex rätt att på egen bekostnad och av en grundad anledning granska Radions bokföringsmaterial samt övrigt material, dock endast i den utsträckning som krävs för att konstatera riktigheten i ersättningarna. Revisionen görs av en CGR- eller GRM-revisor som utsetts av Gramex.

Gramex ska meddela Radion om revisionen på förhand minst femton (15) dagar före tidpunkten för revisionen, och när Radion har fått meddelandet ska Radion och Gramex tillsammans komma överens om de praktiska arrangemangen för revisionen.

Om de betalade ersättningarna (den slutliga ersättningen enligt punkt 5 medräknad) avviker avsevärt från det som Radion borde ha betalat till Gramex enligt detta avtal, ansvarar Radion för kostnaderna för den revisor som Gramex utsett och betalar dessa kostnader till Gramex mot en faktura som innehåller en åtgärdsspecifikation och som gjorts upp av den revisor som gjorde revisionen.

På Radions begäran skickar Gramex utan oskäligt dröjsmål en utredning över andelen musik som åtnjuter Gramex-skydd som baserar sig på de anmälningar som avses i 2 § och de uppgifter som Gramex har.

8 § Granskning av referensbandet

För att kunna granska korrektheten i den anmälan som avses i 2 § i detta avtal har Gramex rätt att få tillgång till det så kallade referensband som avses i 6 §. Gramex ska framföra sin begäran om tillgång till referensbandet till Radion skriftligen och Radion ska skicka referensbandet till Gramex senast fjorton (14) dagar efter att den mottagit Gramex begäran.

9 § Reklammusik

Skyddade framföranden av utövande artister får inte användas i reklam om det inte har avtalats separat specifikt för framförandet eller på annat sätt.

10 § Gramex ansvar för ersättningar för framföranden

Gramex ansvarar upp till det ersättningsbelopp som Radion betalar för de ersättningskrav som riktas mot Radion och som framförs av sådana inhemska eller utländska innehavare av rätt till ersättning som avses i upphovsrättslagens 47 §.

11 § Radions ansvar för inspelningarna

Radion säkerställer och ansvarar för att, så vitt Radion vet, man i sändningsverksamheten inte använder ljudinspelningar eller bandkopior som har framställts i strid mot upphovsrättslagen.

Datum och underskrift

Esbo _____ . _____ . _____

GRAMEX – Upphovsrättsorganisationen för inspelad musik

Ilmo Laevuo
Verkställande direktör

12 § Överlåtelse

Med undantag för vad som avtalas i 1 § om detta avtals bindande karaktär för produktionsbolagens del, kan detta avtal inte överlåtas till en tredje part. Radion har dock rätt att överlåta detta avtal till en tredje part som en del av en överlåtelse av den ljudrundradioverksamhet som utövas med stöd av radiotillstånd utfärdat av statsrådet. Radion ska meddela Gramex om överlåtelserna utan oskäligt dröjsmål.

13 § Avgörande av meningsskiljaktigheter

Parterna strävar i första hand efter att lösa meningsskiljaktigheter med anknytning till detta avtal genom förhandlingar. Om meningsskiljaktigheterna ändå inte kan avgöras genom förhandlingar förs meningsskiljaktigheter eller tvister som hänför sig till detta avtal till en behörig domstol för avgörande.

14 § Giltighetstid

Detta avtal träder i kraft det datum då det undertecknas, dock så att punkt 3 kommer att följas vid fastställandet av den slutliga ersättningen enligt punkt 5 för hela det år under vilket avtalet undertecknats.

Detta avtal är i kraft tills vidare ett kalenderår i taget, om inte någondera parten säger upp det så att det slutar gälla vid kalenderårets slut. Uppsägningen ska göras skriftligen och senast tre månader före kalenderårets slut.

Avtalet har uppgjorts i två likalydande exemplar, ett för vardera avtalsparten.

(datum och ort)

(företag)

(underskrift)

(namnförtydligande)

BILAGA – Anvisningar för elektronisk rapportering (2009)